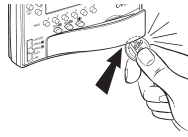


¿Cómo puedo saber cuándo es necesario cambiar las pilas? ¿Cómo se cambian?

El CM67z dispone de un sistema electrónico que supervisa constantemente el nivel de carga de las pilas. Las pilas incluidas deberán durar 2 años. Cuando sea necesario cambiar las pilas aparecerá el símbolo parpadeante. Para cambiar las pilas:

1. Levante la cubierta frontal para tener acceso al cajetín de las pilas. Abra el cajetín insertando una moneda bajo el borde inferior derecho de la tapa y tirando hacia fuera.
2. Sustituya las pilas por 2 pilas alcalinas AA LR6 e introduzca el cajetín de las pilas nuevamente en su alojamiento, presionando firmemente.



El CM67z posee una memoria que conserva permanentemente los valores programados por usted mientras cambia las pilas; no será necesario volver a programarlo. No obstante, si se tarda más de un minuto en hacerlo, podría ser necesario corregir la hora (ver el apartado **¿Cómo se ajustan la fecha y la hora?**).

NOTA: Los termostatos de radiador HR80 del sistema también funcionan con pilas. Las instrucciones de usuario del HR80 contienen información detallada acerca de cómo y cuándo cambiar las pilas.

RESPECTE EL MEDIO AMBIENTE
Deposite las pilas en un contenedor destinado a tal fin

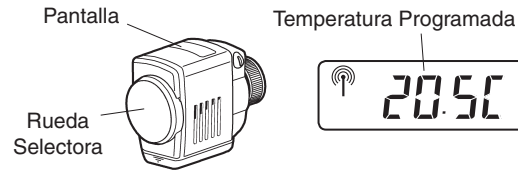
Controles del receptor de caldera HC60NG



¿Qué significa cuando el indicador verde del HC60NG está encendido?

El indicador verde señala el funcionamiento normal del sistema. Si el indicador verde está encendido, la caldera también lo está. Si está apagado, la caldera está igualmente apagada. Es posible conectar o desconectar manualmente la caldera pulsando el botón.

Controles del termostato de radiador HR80

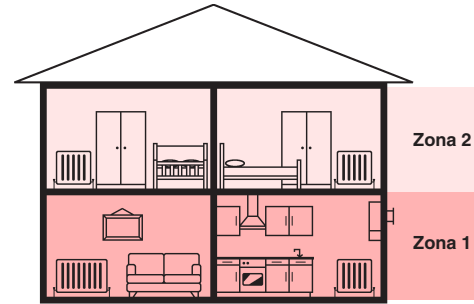


Los termostatos de radiador HR80 siguen automáticamente las órdenes de los programas de temperatura del CM67z. Si desea ajustar la temperatura programada de una habitación, gire la rueda selectora del HR80 para fijar la temperatura deseada (rango de temperaturas: 5-30°C). También puede abrir o cerrar por completo la válvula del radiador girando la rueda selectora hasta que la pantalla indique abierto (**ON**) o cerrado (**OFF**).

Ejemplos de planificación de zonas

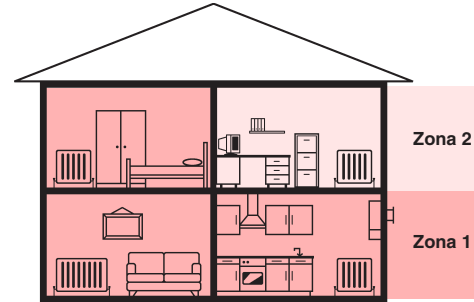
Ejemplo 1

Zona 1: Sala de estar y cocina (planta baja)
 Zona 2: Dormitorios (primera planta)



Ejemplo 2

Zona 1: Zona de día
 Zona 2: Despacho



CM67z

Mando Central de Zonificación

GUÍA DEL USUARIO

El sistema de zonificación CM Zone combina un elevado nivel de comodidad y ahorro de energía. El sistema permite mantener temperaturas confortables en las zonas de la casa que estén ocupadas, mientras que el resto se mantiene a una temperatura inferior, más económica. Un ejemplo habitual sería una casa en la que la zona de día (salón, cocina, etc.) y los dormitorios son controlados por separado (ver también los **ejemplos de planificación de zonas**).

Componentes del sistema

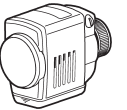
CM67z Mando Central

Se trata de su centro de control, que le permitirá controlar independientemente varias temperaturas en dos zonas diferentes. También le permitirá desconectar su sistema de calefacción desde una ubicación central.



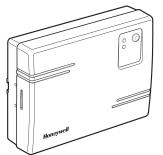
Termostato de radiador HR80

Los termostatos de radiador HR80, de los cuales usted tendrá varias unidades instaladas en su hogar, responderán a las órdenes provenientes del CM67z y mantendrán la temperatura deseada en diversas habitaciones. Su instalador deberá haber asignado los HR80 de la manera más adecuada para cada zona (por ejemplo, asignando los HR80 del salón y la cocina a la zona 1 y los de los dormitorios a la zona 2).



Receptor de caldera HC60NG

El receptor de caldera HC60NG garantiza el funcionamiento eficaz de su caldera, generando calor solamente cuando es necesario.



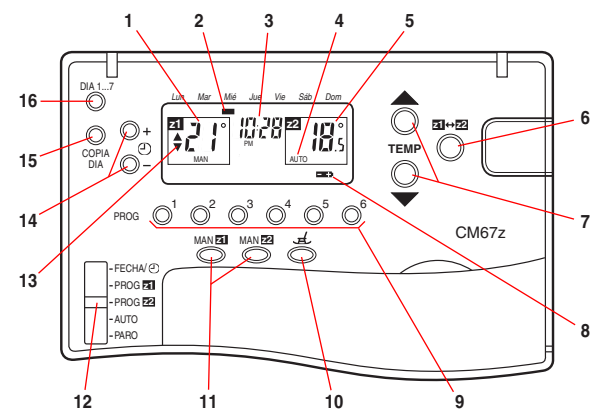
¿Qué puede ofrecerme el CM67z?

- Comunicación mediante radiofrecuencia (RF) que permite instalar todo el sistema de manera rápida y sencilla (no hay necesidad de modificar el sistema de calefacción o alterar la decoración).
- Programación semanal individual para cada zona, con hasta 6 cambios de temperatura diarios, lo que le permitirá mantener una temperatura confortable donde y cuando usted lo necesite, reduciendo al mínimo sus gastos de calefacción.
- El botón Día Festivo permite sustituir el programa del día siguiente por el programa de domingo, para que el CM67z siga el programa de domingo, si se desea, cuando se tiene un día festivo durante la semana.
- El cambio horario automático verano/invierno ajusta automáticamente la hora para que su calefacción se encienda siempre a la hora correcta.

Síntoma	Possible causa	Solución
Pantalla en blanco en el CM67z o el HR80.	No hay pilas. Orientación incorrecta de las pilas. Inserción errónea del compartimento de las pilas (Sólo CM67z). Pilas agotadas.	Compruebe que hay pilas en el compartimento y que la lengüeta de papel ha sido retirada. Compruebe que las pilas estén correctamente colocadas. Retire el cajetín de las pilas e insértelo de nuevo. Sustituya las pilas.
La pantalla muestra el símbolo de pila parpadeando ().	Las pilas deben cambiarse.	Sustituya las pilas.
El CM67z muestra el símbolo de una llave inglesa ().	Fallo en el mando CM67z.	Extraiga y vuelva a colocar el cajetín de las pilas. Si el símbolo de la llave inglesa () no desaparece en unos minutos, llame al instalador.
La pantalla del CM67z funciona pero la calefacción no se enciende. • Los indicadores del HC60NG están apagados • El indicador verde del HC60NG está encendido	El HC60NG no recibe tensión. Conexión eléctrica incorrecta con la caldera o caldera averiada.	Compruebe si el HC60NG recibe tensión o llame al instalador. Llame al electricista para que revise la alimentación de la caldera y el HC60NG, así como la conexión eléctrica entre la caldera y el HC60NG.
El indicador rojo del HC60NG está constantemente encendido o parpadeando.	La comunicación RF se ha perdido debido a una ubicación incorrecta del mando CM67z. Fallo de comunicación RF.	Vuelva a colocar el mando en la placa de montaje o sitúe el soporte de sobremesa del mismo en una posición en la que la comunicación sea apropiada. Llame al instalador - <i>NOTA: Es posible controlar la caldera manualmente cuando la comunicación RF no es posible. Pulse el botón del HC60NG para encender o apagar la caldera. Si el indicador verde está encendido, la caldera está también encendida.</i>
La pantalla del HR80 está en blanco o muestra bAtt.	Las pilas del HR80 están agotadas.	Cambie las pilas del HR80 siguiendo las indicaciones de las instrucciones del usuario.
No aparece el símbolo () en el HR80.	La comunicación RF se ha perdido debido a una ubicación incorrecta del mando CM67z. Fallo de comunicación RF.	Vuelva a colocar el mando en la placa de montaje o sitúe el soporte de sobremesa del mismo en una posición en la que la comunicación sea apropiada. Llame al instalador.
Si observa cualquier problema en su instalación de calefacción, por favor llame al instalador.		

Mandos e indicaciones en pantalla del CM67z

El siguiente diagrama señala las funciones e información de pantalla más importantes.

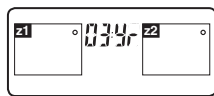


- | | |
|-------------------------------------|------------------------------|
| 1 Temperatura para Zona 1 | 9 Botones de programación |
| 2 Cursor día | 10 Botón día festivo |
| 3 Indicación hora | 11 Botones de modo manual |
| 4 Símbolo de modo de funcionamiento | 12 Selector |
| 5 Temperatura para Zona 2 | 13 Indicadores de zona |
| 6 Botón de cambio de zona | 14 Botones de cambio de hora |
| 7 Botones de cambio de temperatura | 15 Botón de copia de día |
| 8 Indicador de pilas agotadas | 16 Botón día |

¿Cómo se ajustan la fecha y la hora?

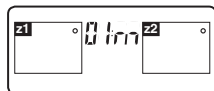
Sitúe el selector del CM67z en la posición **FECHA**. Cuando ajuste la fecha y la hora por primera vez después de colocar las pilas, la pantalla del mando mostrará:

Pulse los botones **+** o **-** para ajustar el año actual (por ejemplo, 03 = 2003)



Pulse el botón **TEMP** para ajustar el mes:

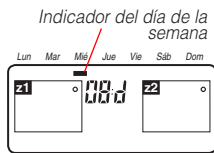
Pulse el botón **+** o **-** para ajustar el mes actual (por ejemplo, 01 = enero)



Pulse el botón **TEMP** para ajustar el día del mes.

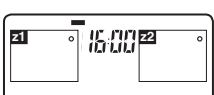
Pulse **+** o **-** para ajustar el día actual del mes.

Compruebe si el cursor de día de la pantalla muestra el día correcto de la semana.



Pulse el botón **TEMP** para ajustar la hora.

Pulse el botón **+** o **-** hasta que aparezca la hora correcta. Cada vez que pulse el botón **+** o **-** la hora cambiará en un minuto. Si mantiene el botón pulsado durante unos segundos, la hora cambiará lentamente al principio y más rápidamente después.



¿Cómo se ajusta la hora?

Si desea ajustar la hora en cualquier momento durante el funcionamiento normal del CM67z, coloque el selector en la posición **FECHA** y luego utilice los botones **+** o **-** para ajustar la hora. **NOTA:** Para ajustar el año, mes y día pulse los botones **TEMP** o **TEMP**.

¿Cómo iniciar el programa prefijado de hora y temperatura?

Sitúe el selector en la posición **AUTO**. El CM67z pasará a controlar su calefacción de acuerdo con el programa prefijado.

Zona 1 (por ejemplo: sala de estar, comedor, cocina)

Lunes a viernes						
Programa	1	2	3	4	5	6
Hora	6:30	8:00	12:00	14:00	18:00	22:30
Temperatura	21°C	18°C	21°C	18°C	21°C	16°C

Sábado y domingo						
Programa	1	2	3	4	5	6
Hora	8:00	10:00	12:00	14:00	18:00	23:30
Temperatura	21°C	21°C	21°C	21°C	21°C	16°C

Zona 2 (por ejemplo: dormitorios, despacho)

Lunes a viernes						
Programa	1	2	3	4	5	6
Hora	6:30	8:00	12:00	14:00	18:00	22:30
Temperatura	21°C	18°C	21°C	18°C	21°C	16°C

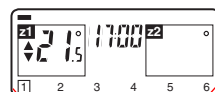
Sábado y domingo						
Programa	1	2	3	4	5	6
Hora	8:00	10:00	12:00	14:00	18:00	23:30
Temperatura	21°C	21°C	21°C	21°C	21°C	16°C

Nota: El mando central CM67z permite utilizar programas independientes para 2 zonas. Cada zona comprende varias habitaciones. Pida a su instalador de calefacción que configure las zonas de acuerdo a sus necesidades (por ejemplo, zona 1: sala de estar, comedor y cocina; zona 2: dormitorios, despacho).

¿Cómo configurar un programa personalizado de calefacción?

Programación de la zona 1

1. Sitúe el selector del CM67z en la posición **PROG 1**. Pulse el botón **PROG 1** para mostrar la primera hora de cambio de temperatura y su nivel. El parpadeo de la pantalla indica que puede hacer cambios.



Cambios horarios temp.

2. Pulse el botón **+** o **-** para ajustar la primera hora de cambio de temperatura. Presionando el botón la hora cambiará más rápidamente. La hora puede ser ajustada en incrementos de 10 minutos desde las 03:00 horas de la mañana hasta las 2:50 horas de la madrugada siguiente, para permitir que el usuario mantenga la temperatura nocturna hasta pasada la medianoche.

Nota: Si está usted presionando los botones **+** o **-** y el número de la siguiente hora de cambio de temperatura comienza a parpadear, esto significa que la hora ha cambiado más allá de la hora de cambio siguiente o anterior. Dicha hora de cambio siguiente o anterior será adelantada o atrasada, respectivamente, para hacer que el programa conserve el mismo orden.

3. Pulse el botón **TEMP** o **TEMP** para ajustar el primer nivel de temperatura. Mantenga el botón presionado para cambiar la temperatura más rápidamente. La temperatura puede ser ajustada en incrementos de 0,5°C entre 5°C y 30°C.

4. Pulse el botón **PROG 2** para mostrar la segunda hora de cambio de temperatura y su nivel. Ajústela presionando los botones **+** o **-** y los botones **TEMP** o **TEMP**.

5. Las restantes horas de cambio de temperatura pueden ser visualizadas pulsando los botones **PROG 3, 4, 5 y 6**. Las horas de cambio mostradas pueden ser cambiadas utilizando los botones **+** o **-** y los botones **TEMP** o **TEMP** (si no desea utilizar todas las horas de cambio de temperatura consulte. "¿Qué hago si no deseo utilizar las seis horas de cambio de temperatura?").

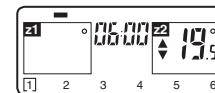
Acaba de ajustar el programa de horas de cambio de temperatura de la zona 1 para el lunes. Tiene dos posibilidades para ajustar el programa correspondiente a los demás días de la semana.

6. Pulse el botón **COPIA DÍA** para copiar la programación de la zona 1 para el lunes al martes. El CM67z moverá el cursor de día a martes. Si pulsa repetidamente el botón **COPIA DÍA** puede copiar el programa de la zona 1 para el lunes a los demás días de la semana.

7. Pulse el botón **DÍA 1...7** para mover el cursor de día al martes. Repita los pasos descritos en los puntos 2 a 5 para ajustar el programa de la zona 1 para el martes.

Programación de la zona 2

1. Sitúe el selector del CM67z en la posición **PROG 2**. Pulse el botón **PROG 1** para mostrar la primera hora de cambio de temperatura y su nivel. El parpadeo de la pantalla indica que puede hacer cambios.



2. Repita los pasos 2 a 7 descritos en "Programación de la zona 1". Para iniciar los programas de ambas zonas sitúe el selector en la posición **AUTO**.

¿Qué hago si no deseo utilizar las seis horas de cambio de temperatura?

El programa prefijado utiliza seis horas de cambio de temperatura al día, señaladas por los números 1, 2, 3, 4, 5 y 6 de la pantalla. Los cambios no deseados pueden ser eliminados manteniendo pulsados los botones **PROG** correspondientes (2, 3, 4, 5 ó 6) durante unos segundos. La hora de cambio será eliminada y la pantalla mostrará guiones en lugar de la hora y temperatura.

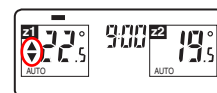
Presionando los botones de programa correspondientes (2, 3, 4, 5 ó 6) restaurará las horas de cambio eliminadas.

¿Cómo comprobar qué temperatura he programado?

Cuando se encuentra en modo **AUTO** o **PARO**, el CM67z muestra constantemente la temperatura programada para cada zona en las ventanas **Z1** y **Z2** de la pantalla.

¿Cómo puedo cambiar la temperatura programada durante un breve periodo de tiempo?

Es posible cambiar temporalmente la temperatura ajustada para cada zona. Para ajustar la temperatura de una zona pulse el botón **Z1** o **Z2** para seleccionar la zona en la que desea ajustar la temperatura. El símbolo **♦** indica qué zona puede ser ajustada.



El símbolo **♦** de la ventana **Z1** indica que se puede ajustar la temperatura de la zona 1.



El símbolo **♦** de la ventana **Z2** indica que se puede ajustar la temperatura de la zona 2.

Ajuste la temperatura deseada pulsando el botón **TEMP** o **TEMP**. La temperatura volverá a su nivel programado en la siguiente hora de cambio.

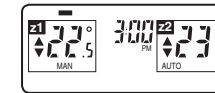
Nota: Debido a que el nuevo valor de temperatura fijado debe ser transmitido a todos los termostatos de radiador y al receptor de caldera, pueden pasar hasta 4 minutos antes de que el sistema reaccione al cambio solicitado.

También es posible ajustar temporalmente la temperatura en cada habitación individual. Gire la rueda selectora del termostato de radiador hasta el valor deseado. La temperatura de la habitación volverá al valor programado en la próxima hora de cambio.

Nota: Si no desea que se pueda efectuar un cambio temporal de la temperatura desde el termostato de radiador (por ejemplo en la habitación de los niños), pida al instalador que desactive dicha posibilidad.

¿Cómo ajustar una sola temperatura en una zona para todo el día?

Pulse el botón **MAN Z1** para que la zona 1 pase a modo manual. Se mostrará el símbolo **MAN** de la zona 1. Utilice los botones **▲** o **▼** para ajustar la temperatura deseada en la zona 1. Puede cancelar el modo manual de la zona presionando el botón **MAN Z1**



Para cancelar el programa de la zona 2, pulse el botón **MAN Z2** y ajuste la temperatura de la manera descrita anteriormente.

Nota: **MAN Z1** y **MAN Z2** son independientes, por lo que puede cancelar la zona 1 mientras que la zona 2 continúa funcionando de acuerdo a su programa. Puede asimismo cancelar ambos programas y utilizar el modo manual en ambas zonas.

Mañana tengo un día libre y me voy a quedar en casa. ¿Tengo que volver a programar el CM67z?

No es necesario. Bastará con que pulse el botón **DIA FESTIVO** para que el CM67z recuerde que mañana usted no trabaja y controle la temperatura según el programa de domingo. Para cancelar, pulse el botón **DIA FESTIVO** dos veces.

Si el **DIA FESTIVO** es hoy y desea controlar la temperatura según el programa de domingo, pulse el botón (rocking chair) dos veces. Para cancelar, pulse el botón **DIA FESTIVO** de nuevo.

¿Cómo se desconecta la calefacción?

Coloque el selector en la posición **PARO**. En este modo, el CM67z limita y mantiene la temperatura en 5°C, reduciendo el riesgo de que las conducciones de la calefacción se hielen si la temperatura desciende por debajo de los 5°C.

¿Cómo se ajusta el CM67z para el cambio de horario verano/invierno?

El CM67z incorpora un algoritmo que ajusta la hora automáticamente el último domingo de marzo (horario de invierno => horario de verano) y el último domingo de octubre (horario de verano => horario de invierno). Tan sólo es necesario ajustar la fecha y la hora correctamente (ver el apartado "¿Cómo se ajustan la fecha la hora?").

¿Es posible utilizar el CM67z como termómetro de interior?

Los termostatos de radiador HR80 miden y controlan la temperatura de cada habitación. Por lo tanto, normalmente no es necesario que la unidad mida la temperatura de la habitación. Si se desea utilizar el CM67z como termómetro, le rogamos que pida a su instalador que configure el mando para que muestre la temperatura de la habitación.



La temperatura medida por el mando central se muestra junto a la ventana **Z1**.

Nota: Debido a la distancia entre el mando central en el que se muestra la temperatura y el termostato de radiador HR80 puede haber alguna diferencia entre el punto de consigna y la temperatura mostrada.